Günter Kunert: Mann über Bord

Der Matrose aber, der vom Dampfer gestürzt war, geriet unversehrt in eine Drift, die ihn zu einer Insel trug, auf deren Strand sie den Erschöpften warf; dort wurde er gefunden, gepflegt, gefeiert als der einzige Überlebende der Katastrophe, die er selber als die Folge einer Kesselexplosion schilderte, welche ihn weit in die Lüfte geschleudert habe, so dass er aus der Höhe zusehen konnte, wie die Trümmer mit Mann und Maus versanken. Von dieser Geschichte konnte der einzige Überlebende auf jener Insel trefflich leben;	[*Nebensatz auflösen*] Diese ... [*Aktiv*] [*direkte Rede des Matrosen*] überleben

mirrored by www.german.pl

Lösung:

Der vom Dampfer gestürzte Matrose geriet aber unversehrt in eine Drift. Diese trug ihn zu einer Insel, auf deren Strand sie den Erschöpften warf; dort haben ihn die Leute gefunden[1], gepflegt, gefeiert als den einzigen Überlebenden der Katastrophe. „Es war die Folge einer Kesselexplosion. Sie hat mich weit in die Lüfte geschleudert und ich konnte aus der Höhe zusehen, wie die Trümmer mit Mann und Maus versunken sind“, schilderte er selber die Katastrophe.

Von dieser Geschichte konnte er, der als der Einzige überlebte, auf der Insel trefflich leben.

[1] ODER: dort hat man ihn gefunden

mirrored by www.german.pl